

Memoria de Responsabilidad Social Corporativa 2008

Corporate Social Responsibility Report 2008



Interior de la Terminal del
Aeropuerto de Fuerteventura.

*Interior of the Terminal at
Fuerteventura Airport.*



Sobre Aena

About Aena



El perfil de Aena

Aena, como entidad pública empresarial dependiente del Ministerio de Fomento, gestiona, mantiene y desarrolla los aeropuertos civiles de interés general de su competencia, así como las instalaciones y redes de ayuda a la navegación aérea, al objeto de prestar un servicio público esencial con seguridad, calidad, eficacia y respeto al medio ambiente.

La red de Aena en España, está integrada en la actualidad por 47 aeropuertos y un helipuerto.

Asimismo, su presencia geográfica se extiende a partir de la participación en la gestión de 27 aeropuertos en ocho países diferentes y en diversos proyectos de navegación aérea, convirtiendo a Aena en una de las mayores organizaciones aeroportuarias del mundo.

Adicionalmente, Aena tiene participación mayoritaria en las sociedades Centros Logísticos Aeroportuarios S.A. (Clasa), Aena Desarrollo Internacional, S.A. e Ingeniería y Economía del Transporte S.A. (Ineco); posee participación minoritaria en las mercantiles Restauración de Aeropuertos Españoles S.A. (Raesa) y en la Agencia Metropolitana de Desarrollo Urbanístico y de Infraestructuras S.A. (Agencia Barcelona Regional); tiene participación indirecta en sociedades anónimas en las que participan las empresas comentadas y que se describen a continuación dentro de cada una de ellas.

- **Centros Logísticos Aeroportuarios S.A. (Clasa)**

Sociedad unipersonal cuyo objeto social principal es la promoción, construcción, gestión, explotación y conservación de los centros de carga aérea o instalaciones equivalentes existentes en los aeropuertos. Asimismo, puede desarrollar cuantas actividades mercantiles estén directa o indirectamente relacionadas con su objeto social, tales como los estudios de asistencia técnica, de mercado o de viabilidad económica para proyectos de centros de carga, logísticos, intermodales o integrados en el campo de la consultoría.

Barcelona Airport Cargo A.I.E., sociedad cuya actividad es la promoción de la carga aérea en el Aeropuerto de Barcelona, está participada por Clasa en el 22%.

Aena's profile

Aena, as a public business entity, dependent on the Ministry of Development, manages, maintains and develops the civil airports of general interest within its competence, as well as their installations and support networks to air navigation in order to provide an essential public service with safety, quality, efficacy and respect for the environment.

The Aena network in Spain is currently made up of 47 airports and one heliport.

In addition, its geographical presence extends through its participation in the management of 27 airports in eight countries and in several air navigation projects, which makes Aena one of the major airport organisations in the world.

Besides, Aena has a majority holding in the companies Centros Logísticos Aeroportuarios S.A. (Clasa), Aena Desarrollo Internacional, S.A. and Ingeniería y Economía del Transporte S.A. (Ineco), it has a minority holding in Restauración de Aeropuertos Españoles S.A. (Raesa) and in Agencia Metropolitana de Desarrollo Urbanístico y de Infraestructuras S.A. (Agencia Barcelona Regional) and it has an indirect share in companies in which shares are held by the foregoing companies, each of which is described below.

- **Centros Logísticos Aeroportuarios S.A. (Clasa)**

This is a sole proprietorship dedicated to the promotion, construction, management, operations and conservation of air freight facilities or equivalent facilities existing in the airports. In addition, it can develop whatever trading activities are directly or indirectly related to its business goal, such as technical assistance, the market, economic viability for air freight facility projects, logistical or intermodal projects, or consultancy projects.

Barcelona Airport Cargo A.I.E. is a company dedicated to the promotion of air freight in Barcelona Airport in which Clasa has a 22% shareholding.



• **Aena Desarrollo Internacional S.A.**

Sociedad Unipersonal para la internacionalización de la actividad principal de la matriz.

- Aeropuertos del Caribe S.A. (Acsa). Participada con el 40% por Aena Desarrollo Internacional S.A., es la entidad concesionaria del Aeropuerto de Barranquilla, en Colombia.
- Sociedad Aeroportuaria de la Costa S.A. (Sacsac). Participada con el 38% por Aena Desarrollo Internacional S.A., es la entidad concesionaria del Aeropuerto de Cartagena de Indias, en Colombia.
- Aerocali S.A., participada con el 33,34% por Aena Desarrollo Internacional S.A., es la entidad concesionaria del Aeropuerto de Cali, en Colombia.
- Aeropuertos Mexicanos del Pacífico S.A. de C.V (AMP). Sociedad en la que Aena Desarrollo Internacional S.A. participa con el 33,33% del capital en calidad de socio operador. AMP es socio estratégico del Grupo Aeroportuario del Pacífico de México, integrado por los Aeropuertos de Aguascalientes, Bajío, Guadalajara, Hermosillo, La Paz, Los Mochis, Manzanillo, Mexicali, Morelia, Puerto Vallarta, San José del Cabo y Tijuana.
- Aeropuerto Internacional Jardines del Rey. Aena Desarrollo Internacional S.A. administra junto con Empresa Cubana de Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos Ecasa el aeropuerto de Cayo Coco.
- Airport Concessions and Development Limited (ACDL). Sociedad que, participada en el 10% por Aena Desarrollo Internacional S.A., es propietaria del 100% del operador británico de aeropuertos TBI, el cual tiene en régimen de propiedad, concesión o gestión once aeropuertos en Europa, Estados Unidos e Hispanoamérica.

• **Ingeniería y Economía del Transporte S.A. (Ineco)**

Sociedad estatal participada por Aena (61%), Renfe-Operadora (17%) y Administrador de Infraestructuras Ferroviarias, Adif, (22%); su misión es satisfacer a sus accionistas y clientes a través de una oferta integral de productos y servicios de ingeniería y consultoría de transporte innovadores y de la máxima calidad, que respondan continuamente a sus necesidades y exigencias cambiantes en un entorno laboral favorable y en desarrollo constante.

- Tecnología e Investigación Ferroviaria, S.A. (Tifsa), participada por Ineco con el 49%, es una sociedad especializada en ingeniería y consultoría de transporte ferroviario.

• **Aena Desarrollo Internacional S.A.**

A sole proprietorship responsible for the internationalisation of the parent company.

- *Aeropuertos del Caribe S.A. (Acsa). Aena Desarrollo Internacional S.A. has a 40% holding in this company, which is the concessionary of Barranquilla Airport in Colombia.*
- *Sociedad Aeroportuaria de la Costa S.A. (Sacsac). Aena Desarrollo Internacional S.A. has a 38% holding in this company, which is the concessionary of Cartagena de Indias Airport in Colombia.*
- *Aerocali S.A. Aena Desarrollo Internacional S.A. has a 33.34% holding in this company, which is the concessionary of Cali Airport in Colombia.*
- *Aeropuertos Mexicanos del Pacífico S.A. de C.V (AMP). Aena Desarrollo Internacional S.A. has a 33.33% shareholding in the capital of this company in the role of an operating partner. AMP is a strategic partner of the Grupo Aeroportuario del Pacífico de México, made up of the airports of Aguascalientes, Bajío, Guadalajara, Hermosillo, La Paz, Los Mochis, Manzanillo, Mexicali, Morelia, Puerto Vallarta, San José del Cabo and Tijuana.*
- *Aeropuerto Internacional Jardines del Rey. Aena Desarrollo Internacional S.A. runs the airport of Cayo Coco in collaboration with the Cuban company of Aeropuertos y Servicios Aeronáuticos (Ecasa).*
- *Airport Concessions and Development Limited (ACDL). Aena Desarrollo Internacional S.A. has a 10% shareholding in this company which owns 100% the British airport operator TBI, which has eleven airports in Europe, United States of America and Latin America under a system of ownership, concession or management.*

• **Ingeniería y Economía del Transporte S.A. (Ineco)**

This is a state company in which Aena has a 61% holding, Renfe-Operadora has a 17% holding and Administrador de Infraestructuras Ferroviarias, Adif, has 22%; its mission is to satisfy its shareholders and clients by means of a comprehensive and top quality range of products and services for transport engineering and consultancy. This will provide a continuous response to their changing needs and demands, in a favourable working environment that is constantly evolving.

- *Tecnología e Investigación Ferroviaria, S.A. (Tifsa). Ineco has a 49% holding in this company specialising in rail transport engineering and consultancy.*



- Restauración de Aeropuertos Españoles S.A. (Raesa)

Sociedad participada por Aena (49%) y Recygsa (51%); el objeto social de la sociedad es la explotación de la restauración en el Aeropuerto de Madrid-Barajas.

- Agencia Metropolitana de Desarrollo Urbanístico y de Infraestructuras S.A. (Barcelona Regional)

Sociedad participada por el Ayuntamiento de Barcelona (17,65%), Consejo Comarcal Barcelonés (11,76%), Entidad Metropolitana de Transportes (11,76%), Aena (11,76%), Empresa Metropolitana de Sanejamiento (11,76%), Consorcio de la Zona Franca (11,76%), Puerto de Barcelona (11,76%), Renfe (5,88%) y Mercabarna (5,88%). Su objeto social es la realización de estudios, análisis y prospecciones sobre aspectos urbanísticos, territoriales y medioambientales, así como la proyección, promoción, gestión, desarrollo, asesoramiento, ejecución y explotación de todo tipo de obras, edificaciones y sistemas urbanísticos.

El escenario actual del transporte aéreo: gestión de riesgos

Las actividades de Aena se encuentran sujetas a los riesgos propios del sector en los que opera y en todo caso a factores tales como la evolución del tráfico, los entornos socioeconómicos, los marcos reguladores, la evolución del tipo de cambio, etcétera.

A este respecto, el transporte aéreo a escala mundial, y en particular en España, atraviesa por una coyuntura especialmente difícil, marcada por:

- crisis económica;
- descenso de la actividad turística;
- otras opciones de transporte;
- condicionantes medioambientales;
- contingencias varias: fluctuaciones del precio del petróleo, etcétera.

Por otro lado, la concurrencia en el tiempo de todos estos factores se está traduciendo en:

- disminución del tráfico aéreo;
- descenso de los ingresos;
- ajustes del mercado del transporte aéreo;
- reestructuraciones empresariales.

- Restauración de Aeropuertos Españoles S.A. (Raesa)

Aena has a 49% holding in this company and Recygsa has a 51% shareholding; this company runs catering services for the airport of Madrid-Barajas.

- Agencia Metropolitana de Desarrollo Urbanístico y de Infraestructuras S.A. (Barcelona Regional)

In this company shareholdings are distributed as follows: Barcelona City Council (17.65%), the Barcelona Regional Council (11.76%), Entidad Metropolitana de Transportes (11.76%), Aena (11.76%), Empresa Metropolitana de Sanejamiento (11.76%), Consorcio de la Zona Franca (11.76%), Barcelona port (11.76%), Renfe (5.88%) and Mercabarna (5.88%). Its business objective is the performance of studies, analyses and research concerning aspects relating to urban development, regional and environmental issues as well as the planning, promotion, management, development, consulting, performance and operations of all types of construction works, buildings and urban development systems.

The current air transport scenario: Risk Management

Aena's business is subject to those risks that are characteristic of the sector in which it operates and, in any event, to factors such as the evolution of traffic, the socio-economic environment, regulatory frameworks, rates of exchange trends, etcetera.

In this respect, on a worldwide scale and in particular in Spain, air transport is passing through an especially difficult situation that is marked by:

- *the economic crisis;*
- *the reduction in tourist activity;*
- *other transport options;*
- *environmental determinants;*
- *various contingencies: the oil price fluctuation, etcetera.*

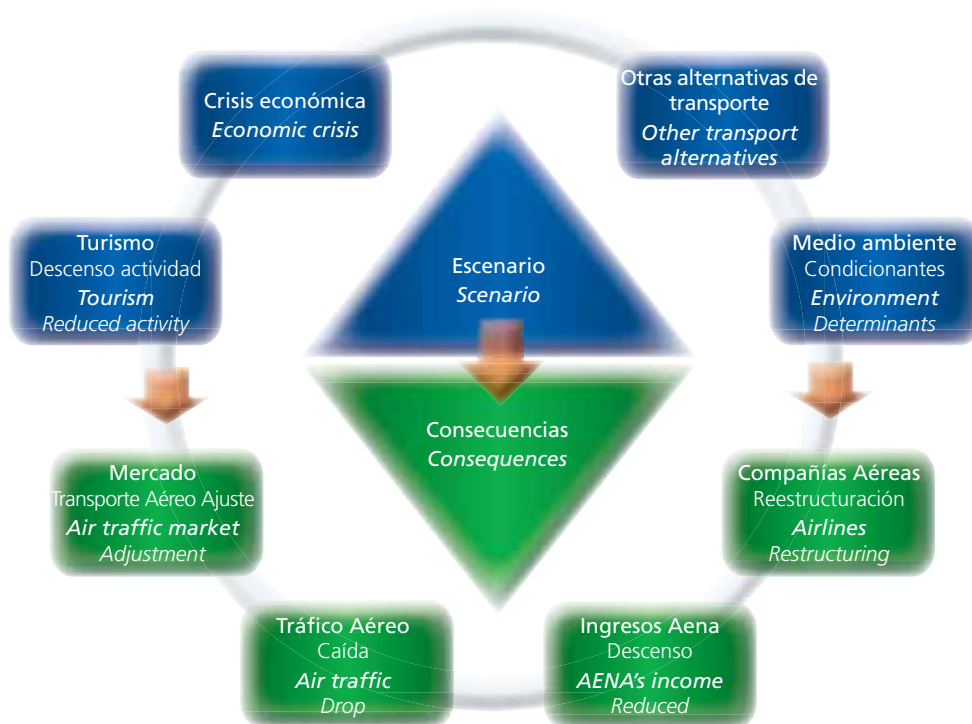
On the other hand, the concurrence of all these factors at the same time is leading to:

- *a reduction in air traffic;*
- *a reduction in income;*
- *adjustments in the air transport market;*
- *the restructuring of businesses.*



Escenario actual del transporte aéreo

The current air transport scenario



En este contexto, Aena debe hacer un importante esfuerzo por establecer unos objetivos estratégicos que permitan, por un lado, minimizar los efectos negativos de la crisis, y por otro lado, seguir desarrollando las bases de futuro que garanticen su competitividad y viabilidad económica.

In this context, Aena has to make a considerable effort in order to establish strategic objectives that make it possible, on the one hand to minimise the negative effects of the crisis, whilst on the other to continue developing the bases that in the future will guarantee its financial viability and competitiveness.

Para ello las principales prioridades estratégicas de Aena en el escenario actual son las siguientes:

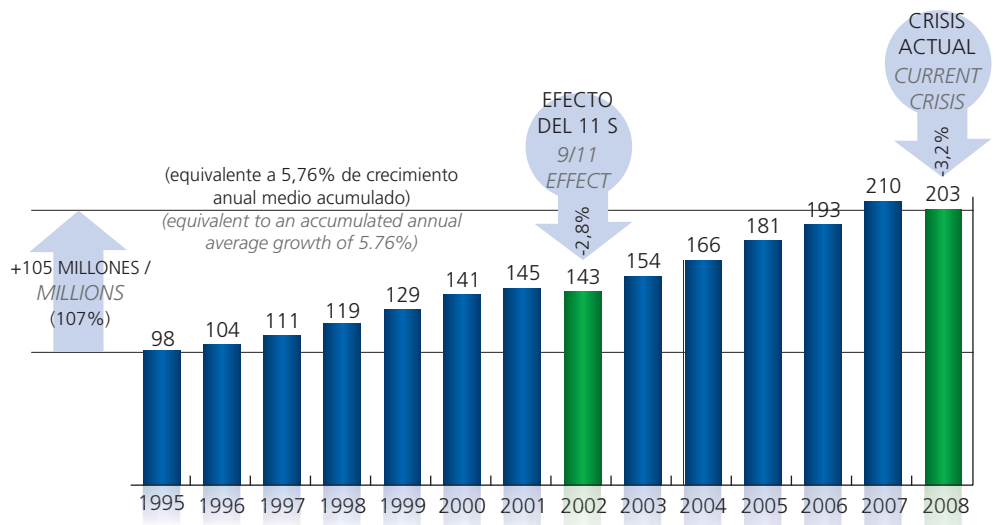
For this reason, in the current scenario, Aena's main strategic priorities are the following:

ASEGURAR LA VIABILIDAD ECONÓMICO-FINANCIERO DE AENA <i>ENSURE AENA'S FINANCIAL VIABILITY</i>	ALCANZAR LA SOSTENIBILIDAD MEDIOAMBIENTAL <i>ACHIEVE ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY</i>	DESARROLLAR EL NUEVO MODELO DE GESTIÓN <i>DEVELOP THE NEW MANAGEMENT MODEL</i>
<p>Potenciación de las actividades comerciales (especialmente aquellas no dependientes directamente de la evolución del tráfico aéreo), en paralelo con un exigente plan de reducción de gastos y de la mejora de la productividad.</p> <p><i>Boost business activities (especially those not directly dependent on the evolution of air traffic) in parallel with an exacting cost reduction and productivity improvement plan.</i></p>	<p>Compatibilización de las operaciones aéreas y del desarrollo de las infraestructuras aeroportuarias con el entorno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimización de las afecciones al territorio: ruidos y emisiones. • Reducción de las emisiones al espacio aéreo (mayor eficiencia en las rutas aéreas). • Potenciación de la eficiencia energética y del uso de energías renovables. <p><i>Make air operations and the development of airport infrastructures compatible with the surroundings:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimise the effect on the territory: noise and emissions. • Reduce emissions in the air space (improved efficiency of air routes). • Boost energy efficiency and the use of renewable energy. 	<p>Definición y desarrollo de un nuevo modelo de gestión aeroportuaria que facilite la participación de las comunidades autónomas y del sector privado.</p> <p><i>Definition and development of a new airport management model that facilitates the participation of regional governments and the private sector.</i></p>



Tendencia de los pasajeros anuales en los aeropuertos de Aena en España

Annual passenger trends in Aena's airports in Spain



Grandes ejes y objetivos estratégicos

Aena establece como sus principales prioridades estratégicas los grandes ejes siguientes alineados con las directrices del Ministerio de Fomento. De esta forma, la seguridad, la eficacia, la eficiencia, la optimización de las infraestructuras y servicios, la contribución a la sostenibilidad y calidad ambiental con base en el desarrollo, así como la motivación y satisfacción de las personas que integran su equipo humano configuran sus ejes estratégicos.

Important central themes and strategic objects

Aena establishes the following important central themes as its principal strategic priorities aligned to the guidelines of the Ministry of Development. Thus safety, effectiveness, efficiency, the optimisation of infrastructures and services, the contribution to environmental quality and sustainability based on development and the motivation and satisfaction of the people comprising its workforce form part of its strategic core.

Grandes ejes estratégicos

Important central themes





Conforme a estos ejes estratégicos, Aena tiene establecidos hasta 2013 una serie de objetivos generales de carácter estratégico, así como diversas iniciativas clave que posibilitarán su logro.

In accordance with these strategic themes, Aena has established a series of general strategic objectives running until 2013 as well as various key initiatives through which to achieve them.

OBJETIVOS ESTRATÉGICOS DE AENA / AENA'S STRATEGIC OBJECTIVES

PERSONAS PEOPLE	Mejorar la formación y el desarrollo de las personas / <i>Improve people's training and development.</i>
	Aumentar la motivación de las personas / <i>Increase people's motivation.</i>
SEGURIDAD SAFETY	Mantener los más altos niveles de seguridad en la operaciones aeronáuticas / <i>Maintain the highest levels of safety in aeronautical operations.</i>
	Mantener los más altos niveles de seguridad de personas y bienes / <i>Maintain the highest levels of safety for people and property.</i>
	Mantener los más altos niveles de seguridad en la prevención de riesgos laborales / <i>Maintain the highest levels of safety in the prevention of accidents at work.</i>
INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS INFRASTRUCTURES AND SERVICES	Adaptar la capacidad de las infraestructuras a la demanda del tráfico aéreo / <i>Adapt the capacity of the infrastructures to the demands of air traffic.</i>
	Aumentar la operatividad de los servicios y mejorar la intermodalidad / <i>Increase the operability of services and improve intermodality.</i>
	Potenciar la innovación tecnológica y optimizar los procesos / <i>Boost technical innovation and optimise processes.</i>
EFICIENCIA ECONÓMICA Y VIABILIDAD FINANCIERA ECONOMIC EFFICIENCY AND FINANCIAL VIABILITY	Aumentar los ingresos / <i>Increase income.</i>
	Reducir los costes / <i>Reduce costs.</i>
	Controlar la deuda / <i>Control debt.</i>
CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE QUALITY AND THE ENVIRONMENT	Mejorar la calidad de los servicios e infraestructuras / <i>Improve the quality of services and infrastructures.</i>
	Aumentar la sostenibilidad ambiental y la eficiencia energética / <i>Increase environmental sustainability and energy efficiency.</i>
	Mejorar la imagen percibida por la sociedad / <i>Improved society's perceived image.</i>

El camino definido por los objetivos estratégicos contribuirá a la consecución de las prioridades establecidas en materia de sostenibilidad en el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transporte para el sistema de transporte aéreo en España.

The route set out by the strategic objectives will contribute to achieving the priorities established concerning sustainability in the Strategic Infrastructures and Transport Plan for the air transport system in Spain.

Si bien no existen procedimientos específicos para evaluar el desempeño del máximo órgano de gobierno de la entidad, al objeto de evaluar el cumplimiento de los objetivos estratégicos en Aena se ha definido un proceso general de Autoevaluación de la Gestión, aplicable a las diferentes Unidades de Negocio, según el Modelo Europeo de Excelencia EFQM.

Whilst there are no specific procedures for evaluating the performance of the highest governing body of the entity, for the purposes of evaluating its strategic objectives, Aena has drawn up a general process for Management Self-evaluation applicable to the different Business Units according to the European Foundation for Quality Management (EFQM) model.

Además, en diciembre de 2007 se diseñó una batería de indicadores como ayuda para la medida y seguimiento de

Furthermore, In December 2007, a set of indicators was designed to assist the measurement and monitoring of



la gestión de la innovación en Aena. En 2008, los indicadores definidos se alinearon con los objetivos estratégicos y con el marco de innovación. Este sistema de indicadores permite un seguimiento más exhaustivo de los objetivos estratégicos de Aena en el marco de la I+D+i, así como el análisis de tendencias plurianuales para facilitar la toma de decisiones.

innovation management in Aena. In 2008, the designed indicators were aligned with the strategic objectives and the innovation framework. This system of indicators permits a more exhaustive tracking of Aena's strategic objectives within the framework of RD&I, as well as the analysis of multiannual trends to facilitate decision-making.

La misión de Aena

Aena's mission

MISIÓN DE AENA

Contribuir al desarrollo del transporte aéreo en España y garantizar el tránsito aéreo con seguridad, fluidez, eficacia y economía, ofreciendo una calidad de servicio acorde con la demanda de clientes y usuarios, en el marco de la política general de transportes del Gobierno, sin perjuicio de las competencias que, en actividades relacionadas con el ejercicio de funciones soberanas, puedan corresponder a otros departamentos ministeriales.

AENA'S MISSION

To contribute to the development of air transport in Spain and guarantee safe, fluid, effective and economical air traffic, providing a service quality which is in line with client and user demand, within the framework of the Government's general transport policy, without prejudice the competences that may correspond to other ministerial departments in the exercise of their sovereign duties.

La Misión de Aena, recogida en su Estatuto, ha sido definida teniendo en cuenta las competencias, funciones y responsabilidades que se derivan del marco legal en que se desarrolla su actividad, integrando las directrices para el desarrollo del sector del transporte aéreo en España, establecidas en el Plan Estratégico de Infraestructuras y Transporte.

Aena's Mission, set out in its By-Laws has been designed taking into account the competences, duties and responsibilities arising from the legal framework within which it develops its activity, integrating the guidelines for the development of the air transport sector in Spain that are established in the Strategic Infrastructures and Transport Plan.

Así, Aena facilita la movilidad intermodal mediante el desarrollo y explotación competitiva de la red aeroportuaria y de la navegación aérea, lo que permite una continua adaptación a la demanda. La calidad del servicio, la rentabilidad, la satisfacción de sus clientes y personal, así como la continua colaboración con los diferentes grupos de interés y la excelencia tecnológica son el centro de sus actividades y esfuerzos diarios.

Thus Aena facilitates intermodal mobility through the development and operational competitiveness of the airport network and air navigation that permits a continual adaptation to demand. The service quality, the profitability, client and employee satisfaction, technological excellence and the continuous collaboration with different interest groups are at the heart of its daily efforts and activities.

Participación de Aena en iniciativas institucionales

Aena's participation in institutional initiatives

Aena es consciente de la importancia que tiene para el desempeño de su misión la coordinación con otras

Aena is conscious of the importance that coordination with other companies and the participation in



empresas y la participación en iniciativas institucionales dirigidas a promover prácticas de gobierno y gestión encaminadas a la consecución de un desarrollo sostenible.

institutional activities aimed at promoting governance and management practices for the purposes of attaining sustainable development have for carrying out its mission.



La misión de la Fundación Empresa y Sociedad es promover la acción social como una parte más de la estrategia de las empresas. Dicha organización está formada por aquellas empresas comprometidas a mejorar su acción social y las del sector empresarial en su conjunto, al objeto de convertirse en un movimiento empresarial que actúe como agente de cambio social.



The mission of the Fundación Empresa y Sociedad is to promote social action as part of company strategy. This organisation is comprised of companies dedicated to improve their social commitments and those in the business sector in general, and its goal is to become a business movement that acts as an agent for social change.

Los principales compromisos adquiridos por Aena al asociarse a esta Fundación son: mejorar su estrategia y su práctica de acción social, comunicar adecuadamente su acción social y apoyar las actividades institucionales de la Fundación para promover la acción social en el sector empresarial.

The primary commitments of Aena with its membership to this Foundation are: to improve its social action strategy and practices, to properly communicate its social action and to support the institutional activities of the Foundation to promote social action in the business sector.



Aena es miembro del Club Excelencia en Gestión desde el 1 de marzo de 1999. Esta organización, está integrada por empresas y organizaciones de todos los tamaños y sectores de actividad, lo que la convierte en punto de referencia y lugar de encuentro para las organizaciones en su camino hacia la Excelencia. Además, es el «National Partner Organization» de la EFQM (Fundación Europea para la Gestión de Calidad) y, por tanto, representante de dicha Fundación, en España.



Aena has been a member of the Club Excelencia en Gestión since 1st March 1999. This organisation comprises companies and organisations of all sizes and from all business sectors, making it a point of reference and a meeting place for the organisations on the road towards Excellence. Furthermore, it is the National Partner of the EFQM (European Foundation for Quality Management) and thus the Foundation's representative in Spain.



Aena también es miembro de Forética, asociación sin ánimo de lucro cuya iniciativa surge en el seno del X Congreso de Empresas de Calidad de Barcelona, en 1999, donde un amplio número de profesionales, empresas, académicos y ONG resolvieron crear un foro multidisciplinar, para el fomento de una gestión responsable. Con un enfoque basado en la calidad y la transparencia, Forética participa de una voluntad no excluyente e integradora.



Aena is also a member of Forética, a non-profit-making organisation that grew from an initiative taken at the 10th Quality Companies Congress in Barcelona in 1999, when a large number of professionals, companies, academics and NGOs resolved to create a multi-disciplinary forum for the promotion of responsible management. With a focus based on quality and transparency, members of Forética share a will to be non-exclusive and all embracing.

Adicionalmente, en el ámbito particular del área de medio ambiente y/o acción social se han destacado convenientemente los principales convenios y patrocinios en sus correspondientes capítulos.

Furthermore, the main agreements and sponsorships in the fields of the environment and/or social action are highlighted in the corresponding chapters herein.

Asimismo, Aena participa de forma activa en asociaciones sectoriales de carácter nacional, europeo e internacional, enumeradas a continuación:

In addition, Aena participates actively in the national, European and international sectorial associations set out below:



ORGANISMOS A LOS QUE ESTÁ ASOCIADO AENA ORGANISATIONS AENA IS ASSOCIATED WITH

- Asociación Española del Transporte / *Asociación Española del Transporte*.
- Asociación Española de Planificación (Aesplan) / *Asociación Española de Planificación (Aesplan)*.
- Asociación Española de Normalización y Certificación (Aenor) / *Asociación Española de Normalización y Certificación (Aenor)*.
- Club de Excelencia en la Gestión / *B Club de Excelencia en la Gestión*.
- Forética / *Forética*.
- Fundación Empresa y Sociedad / *Fundación Empresa y Sociedad*.
- Asociación Española para la Calidad (AEC) / *Asociación Española para la Calidad (AEC)*.
- Ausape (Asociación de Usuarios SAP de España) / *Ausape (Asociación de Usuarios SAP de España)*.

Además, Aena coopera estrechamente con las siguientes entidades /
Aena also cooperates closely with the following entities:

- Club de Excelencia en Sostenibilidad / *Club de Excelencia en Sostenibilidad*.
- Media responsable / *Media responsable*.
- Club de Directivos del Conocimiento y la Innovación / *Club de Directivos del Conocimiento y la Innovación*.
- Global Reporting Initiative (GRI) a través del grupo de trabajo «GRI Airports Practitioners' Network» / *Global Reporting Initiative (GRI) through the working group «GRI Airports Practitioners' Network»*.

ORGANISMOS Y PROGRAMAS A LOS QUE ESTÁ ADSCRITA LA DIRECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA BODIES AND PROGRAMMES SUBSCRIBED TO BY THE AIR NAVIGATION DIRECTORATE

- Dirección General de Aviación Civil (DGAC) / *Dirección General de Aviación Civil (DGAC)*.
- Comisión Interministerial de Defensa y Fomento (Cidefo) / *Comisión Interministerial de Defensa y Fomento (Cidefo)*.
- Comisión Interministerial de Política Aérea Internacional (Cipai) / *Comisión Interministerial de Política Aérea Internacional (Cipai)*.
- Asociación Aérea de Compañías Aéreas (Aeca) / *Asociación Aérea de Compañías Aéreas (Aeca)*.
- Asociación Internacional del Transporte Aéreo (Iata) / *International Air Transport Association (Iata)*.
- Organización Internacional de Aviación Civil (Oaci) / *International Civil Aviation Organization (Icao)*.
- Conferencia Europea de Aviación Civil (Ceac) / *European Civil Aviation Conference (Ecac)*.
- Autoridades Conjuntas de Aviación (JAA) / *Joint Aviation Authorities (JAA)*.
- Consejo Internacional de Aeropuertos (ACI) / *Airports Council International (ACI)*.
- Agencia Espacial Europea (ESA) / *European Space Agency (ESA)*.
- Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea (Eurocontrol) / *European Organization for the Safety of Air Navigation (Eurocontrol)*.
- Asociación Líneas Aéreas (ALA) / *Asociación Líneas Aéreas (ALA)*.
- Asociación de Operadores de Compañías Aéreas (AOC) / *Asociación de Operadores de Compañías Aéreas (AOC)*.
- Subcomité de Circulación Aérea (SCA) / *Subcomité de Circulación Aérea (SCA)*.
- Organización de Proveedores de Servicios de Navegación Aérea (Canso) / *Civil Air Navigation Services Organization (Canso)*.
- European Satellite Service Provider (ESSP SAS) / *European Satellite Service Provider (ESSP SAS)*.
- Empresa Común Sesar (SJU) / *Sesar Joint Undertaking (SJU)*.



Colaboración de Aena en la definición de la Estrategia Española de Desarrollo Sostenible

Aena colabora con los representantes del Ministerio de Fomento en el Grupo Interministerial para las Estrategias de Desarrollo Sostenible –dependiente de la Comisión delegada del Gobierno para Asuntos Económicos– y en el Grupo de Trabajo de Movilidad Sostenible –creado tras la aprobación de las Líneas Estratégicas de Cambio Climático por la Comisión delegada del Gobierno para el Cambio Climático–, con el objeto de elaborar la aportación del Departamento a ambas estrategias.

La Estrategia Española de Desarrollo Sostenible fue aprobada por el Gobierno en la sesión del Consejo de Ministros del 27 de noviembre de 2007, y la Estrategia Española de Movilidad Sostenible fue aprobada en la sesión del 30 de abril de 2009. La Estrategia Española de Movilidad Sostenible debe ser el marco de referencia que facilite la integración de los principios, medidas y herramientas de coordinación y cooperación entre las administraciones públicas, con el objeto de orientar y mejorar las políticas sectoriales que promueven una movilidad sostenible y baja en carbono.

Esta colaboración de Aena se inscribe en el marco de su pertenencia al Grupo de Trabajo sobre Transporte y Cambio Climático, grupo interno del Ministerio de Fomento en el que se integran representantes de todos los centros directivos del Departamento y de los gabinetes del ministro, secretarios de Estado, secretarios generales y subsecretario.

Aena's collaboration in the definition of the Spanish Strategy of Sustainable Development

Aena collaborates with the representatives of the Ministry of Development in the Inter-ministerial Group for Sustainable Development Strategies – answering to the Government Executive Commission for Economic Affairs – and in the Working Group on Sustainable Mobility – created after the approval of the Strategic Lines on Climate Change by the Government Executive Commission on Climate Change –, with the object of drawing up the Department's contribution to both strategies.

The Spanish Strategy on Sustainable Development was approved by the Government at the Cabinet Meeting held on 27th November 2007, and the Spanish Strategy on Sustainable Mobility was approved by the Cabinet on 30th April 2009. The Spanish Strategy on Sustainable Mobility will be the reference framework facilitating the integration of the principles, measures and tools for coordination and cooperation between civil services with the object of directing and improving sectorial policies that promote sustainable mobility with low carbon emissions.

This collaboration by Aena is in line with its membership of the Working Group on Transport and Climate Change, an internal group of the Ministry of Development that is made up of representatives of all the Department's and Minister's cabinet managing centres, State Secretaries, Secretaries-General and Deputy State Secretary.



El Aeropuerto de Madrid-Barajas genera una gran riqueza en su entorno y da servicio a toda España.

Madrid-Barajas Airport creates considerable wealth in its environs and provides service to all of Spain.



Premios y distinciones

Awards and distinctions

DISTINCIONES OBTENIDAS EN AENA EN 2008

Aena ha sido seleccionada como «Empresa TOP para trabajar 2008» según un estudio elaborado por la consultora CRF. En este estudio se ha valorado profesionalmente a diferentes empresas españolas dentro de los criterios selectivos de: ambiente, cultura de trabajo, condiciones laborales, desarrollo del talento, compromiso con la sociedad y apuesta por la innovación.

El Aeropuerto de Madrid-Barajas ha obtenido en 2008 el Europe Best Airport Award, otorgado por el Airports Council International (ACI) entre más de 400 aeropuertos de 45 países. Este galardón reconoce los principales puntos clave de este Aeropuerto, como son el aumento de capacidad, la innovación tecnológica, el compromiso medioambiental, su accesibilidad y la adaptación a las necesidades de sus clientes.

El Aeropuerto de Ibiza ha logrado en 2008, en el ámbito de la Evaluación de la Excelencia en la gestión (según el modelo E.F.Q.M.), el Premio de Plata del IDI (Institut d'Innovació Empresarial de les Illes Balears), otorgado por el Gobierno Balear (ya tenía acreditado el Premio de Bronce y el Sello de 300+, así como su inclusión en el Catálogo de empresas excelentes de las Islas Baleares).



El Aeropuerto de Pamplona ha conseguido en 2008, en el ámbito del reconocimiento a la excelencia (conforme el modelo E.F.Q.M.) el Sello de la Excelencia Europea 300+ (y su correspondiente 3 estrellas europeo) en su presentación al Premio de Calidad de la Fundación Navarra.

Aena recibe el premio anual que la Escuela Técnica de Ingeniería de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) otorga a las empresas que destacan por su colaboración y apoyo en las tareas docentes. Desde hace cuatro años, Aena ofrece prácticas profesionales en el Aeropuerto de Barcelona-El Prat para los estudiantes de la escuela.

La Fundación Española para la Tartamudez premia a Aena por su labor en proyectos de accesibilidad: Nuestra organización suscribió el año pasado un convenio con la fundación para desarrollar conjun-

DISTINCIONS OBTAINED BY AENA IN 2008

Aena was chosen as «TOP firm for work 2008» according to a study undertaken by the consultancy firm CRF. This study performed a professional evaluation of different Spanish companies within the selective criteria of environment, work culture, working conditions, talent development, commitment to society and innovation.

In 2008, Madrid-Barajas Airport received the Europe Best Airport Award presented by the Airports Council International (ACI) and involving more than 400 airports from 45 countries. This award recognised the key points of the Airport, such as its increased capacity, its technical innovation, environmental commitment, its accessibility and its adaptability to the needs of its clients.

In the area of the Evaluation of Excellence in Management (according to the EFQM model), Ibiza Airport was awarded in 2008 the Silver Prize of the IDI (the Institute of Business Innovation of the Balearic Islands), awarded by the Government of the Balearic Islands (it had already received the Bronze Prize and the Stamp of 300+ and been included in the Catalogue of Excellent Companies in the Balearic Islands).



In 2008, in the area of the recognition of excellence (in accordance with the EFQM model), Pamplona Airport achieved the Stamp of European Excellence 300+ (and the corresponding 3 European stars) with its entry for the Navarre Foundation's Quality Prize.

Aena received the annual prize that the Technical School of the Autonomous University of Barcelona (UAB) awards to those companies that give outstanding collaboration and support to educational work. For the past four years, Aena has offered professional internships at Barcelona-El Prat Airport for students from the school.

The Spanish Foundation for Stutterers awarded a prize to Aena for its work on accessibility projects. Last year our organisation signed an agreement with the Foundation for the joint development of projects to



tamente proyectos que mejoren la accesibilidad, la atención de calidad y el uso de las instalaciones aeroportuarias a usuarios y trabajadores con tartamudez.

El Aeropuerto de Sevilla recibe la distinción Esperanza de Vida concedido por la Asociación de Trasplantes de Corazón de Andalucía «Ciudad Híspalis». Tanto la Asociación como la Consejería de Salud y la Coordinadora Sectorial de Trasplantes de Sevilla han querido transmitir así su agradecimiento por la decisiva implicación que los profesionales del Aeropuerto de Sevilla tienen con los programas de trasplantes de órganos. Además, hace dos años el aeropuerto sevillano fue nombrado miembro de honor de los equipos de trasplantes de Sevilla por la colaboración que presta al desarrollo de su labor.

Entrega de diploma al Aeropuerto de Zaragoza como nuevo socio del Club «Encuentros con la Agenda Local 21 del Ayuntamiento de Zaragoza» donde se reconoce su colaboración en la implantación del Indicador Común europeo B7 «Gestión sostenible de la autoridad local y de las empresas locales».

improve accessibility, the quality of client service and the use of airport installations by users and workers who stutter.

Seville Airport received the Esperanza de Vida («Hope for Life») award from the Andalusian Heart Transplant Association, «Ciudad Híspalis». The Association, the Health Department and the Sectorial Heart Transplant Coordinator of Seville wished to express their thanks for the decisive involvement of the professionals at Seville Airport in organ transplant programmes. Furthermore, two years ago the Sevillian airport was named honorary member of the transplant teams in Seville for the collaboration provided with its work.

Zaragoza Airport received a diploma as a new member of the Club «Encuentros con la Agenda Local 21 del Ayuntamiento de Zaragoza» in recognition of its collaboration with the implementation of European Common Indicator B7, «Sustainable management of the local authorities and local companies».

Aena y sus grupos de interés

La misión asignada a Aena, unida a los impactos directos e indirectos que el transporte aéreo tiene sobre los diversos factores económicos, ambientales y sociales, sitúan a la Entidad Pública Empresarial en la base de la cadena de valor de las siguientes partes interesadas:

Aena and its interest groups

The mission assigned to Aena, together with the direct and indirect impact that air traffic has on diverse economic, environmental and social factors, place the Public Business Entity at the base of the value chain of the following interested parties:



Aena es consciente de la importancia existente en los compromisos que contrae con las diferentes partes interesadas al objeto de ofrecer servicios competitivos de gestión, seguros y eficaces. Por ello, la estrategia, compromisos y proce-

Aena is conscious of the importance existing in the commitments that it makes to the different interested parties, with the object of offering competitive, safe, and effective management services. For this reason, the strategy, commitments and



Los procesos de comunicación en Aena están definidos en función de las necesidades de las diferentes partes interesadas.

Communication processes in Aena are defined in accordance with the needs of the different interested parties.

Aena fomenta el acercamiento a los grupos de interés a través de diferentes herramientas y canales que recogen sus expectativas, tal y como se muestra en la tabla adjunta.

Aena encourages the gathering together of interest groups through different tools and channels, which record their expectations as shown in this table.

CANALES DE COMUNICACIÓN DE AENA CON SUS GRUPOS DE INTERÉS CHANNELS OF COMMUNICATION BETWEEN AENA AND ITS INTEREST GROUPS		
GRUPOS DE INTERÉS INTEREST GROUPS	CANALES PARTICULARES SPECIFIC CHANNELS	CANALES COMUNES COMMON CHANNELS
EMPLEADOS EMPLOYEES	<ul style="list-style-type: none"> - Reuniones / <i>Meetings.</i> - Cadena de mando / <i>Chain of command.</i> - Intranet corporativa / <i>Corporate intranet.</i> - Portal del empleado / <i>Employees' gateway.</i> - Tablón de anuncios / <i>Notice board.</i> - Encuestas de satisfacción y motivación de los empleados en aeropuertos / <i>Satisfaction and motivation surveys for airport employees.</i> - Manual de acogida facilitado a los trabajadores en el momento de su incorporación en Aena / <i>Welcome manual provided to employees at the time they join Aena</i> - Informes y comunicados / <i>Reports and notices.</i> - Revista de comunicación interna «Aena noticias» / <i>Internal communication magazine «Aena noticias».</i> - Sindicatos / <i>Trade unions.</i> - Buzón de sugerencias / <i>Suggestion box.</i> - Intranet de Recursos Humanos / <i>Human Resources intranet.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Publicaciones de Aena (incluida su Memoria anual) / <i>Aena publications (including the Annual Report).</i> - Notas de prensa-Sala de prensa / <i>Press releases - Press Room.</i> - Sistemas de recepción y respuesta a quejas y reclamaciones / <i>Systems for receiving and replying to claims and complaints.</i> - Asociaciones empresariales-sectoriales / <i>Business - sectorial associations.</i>
PASAJEROS Y ACOMPAÑANTES PASSENGERS & THOSE ACCOMPANYING THEM	<ul style="list-style-type: none"> - Encuestas periódicas internas sobre la calidad del servicio prestado / <i>Periodical internal surveys on the quality of services provided.</i> - Servicio WAP y PDA de Información de vuelos / <i>WAP and PDA flight information services.</i> - Servicio telefónico y presencial de información y atención al cliente / <i>Information desks and call centres for client service.</i> - Encuestas periódicas de calidad percibida por pasajeros y acompañantes / <i>Periodical surveys on the quality perceived by passengers and those accompanying them.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Web www.aena.es con espacios destinados a pasajeros, contratación comercial, información sobre vuelos, ofertas de empleo / <i>Website www.aena.es with pages dedicated to passengers, commercial contracts, flight information, job offers.</i>
SOCIEDAD SOCIETY	<ul style="list-style-type: none"> - Servicio de Información para la Navegación Aérea / <i>Information Service for Air Navigation.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - Programa de visitas organizadas en aeropuertos / <i>Programme of organised airport visits.</i>
PROVEEDORES SUPPLIERS COMPAÑÍAS AÉREAS AIRLINES OTROS CLIENTES OTHER CLIENTS	<ul style="list-style-type: none"> - Encuestas periódicas de calidad percibida por operadores / <i>Periodical surveys on the quality perceived by operators.</i> - Servicio telefónico de información y atención al cliente / <i>Information and client service call centre.</i> 	
ADMINISTRACIONES PUBLIC AUTHORITIES UE/INTERNACIONAL EU/INTERNATIONAL OPERADORES DE OTROS MODOS DE TRANSPORTE OPERATORS OF OTHER MODES OF TRANSPORT	<ul style="list-style-type: none"> - Reuniones / <i>Meetings.</i> - Grupos de trabajo / <i>Working groups.</i> - Convenios / <i>Agreements.</i> 	



Fruto de la interacción con nuestros grupos de interés, se ponen de manifiesto los aspectos más relevantes desde el punto de vista de la sostenibilidad para Aena:

- Nuestros empleados: diversidad y desarrollo profesional, salud y seguridad, formación, retribución y beneficios sociales.
- Pasajeros y acompañantes: excelencia en el servicio, salud y seguridad en los aeropuertos.
- Proveedores y compañías aéreas: cadena responsable de suministro, eficiencia en el servicio.
- Administraciones públicas: colaboración de Aena en el desarrollo de políticas públicas de forma compatible con la consecución de sus objetivos estratégicos.
- Sociedad en general: contribución al desarrollo económico, generación de empleo y protección del entorno; minimización de emisiones acústicas, calidad del aire, protección de la biodiversidad, mejoras en la eficiencia de los aeropuertos.

Conforme a todo ello, los diferentes capítulos de la presente memoria han sido desglosados englobando los indicadores asociados a los grupos de interés mencionados al objeto de facilitar la localización de la información y tratando de dar respuesta a los temas señalados como relevantes para nuestras partes interesadas.

Políticas de Aena

Aena tiene definidas y aprobadas, a través del presidente-director general, sus políticas de Calidad, Medio Ambiente y Prevención de Riesgos Laborales, cuyos objetivos fundamentales se indican a continuación:

The fruits of the interaction with our interest groups are shown in what Aena considers to be the most relevant aspects of its sustainability:

- *Our employees: diversity and professional development, health and safety, training, remunerations and social benefits.*
- *Passengers and those accompanying them: service excellence, health and safety in airports.*
- *Suppliers and airlines: a responsible supply chain, service efficiency.*
- *Public authorities: collaboration with Aena in the development of public policies compatible with achieving its strategic objects.*
- *Society in general: the contribution to economic development, the generation of employment and protecting the environment, the minimization of noise emissions, air quality, protection of biodiversity, and improvements in airport efficiency.*

In accordance with the above, the different chapters of this Report have been broken down including the indicators associated with said interest groups in order to facilitate the location of the information trying to explain the themes that are relevant to our interested parties.

Aena's policies

Through the Chairman and Managing Director, Aena has defined and approved its policies on Quality, the Environment and Work-Risk Prevention, whose fundamental objectives are stated below:

POLÍTICA DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES (2001) / POLICY ON WORK-RISK PREVENTION (2001)

- Mejorar las condiciones de trabajo en materia de Prevención de Riesgos Laborales / *To improve the working conditions as regards Work-Risk Prevention.*
- Reducir la siniestralidad / *To reduce the number of accidents.*
- Desarrollar y potenciar la cultura preventiva en el conjunto de Aena / *To develop and boost preventive culture in Aena as a whole.*

POLÍTICA DE CALIDAD (2002) / POLICY ON QUALITY (2002)

- Obtener la Excelencia de acuerdo con el Modelo Europeo de Excelencia EFQM / *To achieve Excellence in accordance with the European Model of Excellence EFQM.*
- Alcanzar y mantener en el tiempo resultados sobresalientes para todos nuestros grupos de interés / *To achieve and maintain exceptional results to all our interest groups.*

POLÍTICA DE MEDIO AMBIENTE (2003) / POLICY ON THE ENVIRONMENT (2003)

- Compatibilizar el desarrollo del transporte aéreo y la conservación del medio ambiente / *To make the development of air transport and the conservation of the environment compatible.*
- Respeto y protección del medio ambiente en la gestión de las actividades de Aena / *Respect and protection of the environment in the management of the activities of Aena.*
- Mejora continua y prevención de la contaminación / *Continual improvement and prevention of pollution.*



La gestión de Aena

La estructura de Gobierno de la Entidad se configura en el propio Estatuto de la misma, aprobado por el Real Decreto 905/1991, de 14 de junio, con sus sucesivas modificaciones (Real Decreto 1993/1996, de 6 de septiembre; Real Decreto 1711/1997, de 14 de noviembre; Real Decreto 2825/1998, de 23 de diciembre), distinguiendo, en su artículo 15, dos órganos de Gobierno: por un lado, el Consejo de Administración y, por otro, el director general de la Entidad, que a su vez es el presidente del Consejo de Administración según dispone el artículo 17.2 del citado Estatuto.

El Consejo de Administración está constituido por un número mínimo de ocho y un máximo de quince consejeros, todos ellos designados por el Ministro de Fomento. En la actualidad, Aena cuenta con quince consejeros sin que ninguno de ellos, excepto el presidente, realice funciones ejecutivas en la Entidad, habiendo sido designados entre cargos de la Administración General del Estado, revistiendo la mayor parte de ellos la condición de altos cargos. En el caso del presidente del Consejo, el cargo recae en el director general de la Entidad y desarrolla las funciones de carácter ejecutivo que le atribuye el artículo 26 del Estatuto de Aena.

Tanto el presidente como los miembros del Consejo de Administración, como integrantes de un órgano colegiado de naturaleza administrativa, están sometidos a las normas de abstención y recusación establecidas para todo órgano administrativo en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común. Además, en el caso de aquellos consejeros que no revisten el carácter de alto cargo, están sometidos a la Ley de incompatibilidades del personal al servicio de las administraciones públicas (Ley 53/1984, de 26 de diciembre), mientras que los que sí revisten tal condición, lo están a la Ley 5/2006, de 10 de abril, de regulación de los conflictos de intereses de los miembros del Gobierno y de los altos cargos de la Administración General del Estado.

La designación de los consejeros viene recayendo en personal al servicio de la Administración del Estado que, o bien reviste el carácter de funcionario de carrera, o bien el carácter de alto cargo, lo que supone su previa selección entre personas con cualificación y experiencia en el desempeño de puestos de responsabilidad en la gestión pública o privada.

Las competencias del Consejo de Administración son las de gobierno y dirección de la gestión y administración de la Entidad Pública Empresarial en toda su amplitud, incluyendo los aspectos económicos, ambientales y sociales.

The management of Aena

The governing structure of the Entity is set out in its By-Laws, which was approved by Royal Decree 905/1991 on 14th June and its successive modifications (Royal Decree 1993/1996 of 6th September, Royal Decree 1711/1997 of 14th November and Royal Decree 2825/1998 of 23rd December), establishing, in Article 15, two governing bodies: on the one hand the Board of Directors and on the other the Managing Director of the Entity, who is in turn the Chairman of the Board of Directors, as provided for by Article 17.2 of said By-Laws.

The Board of Directors is made up of a minimum number of eight and a maximum number of fifteen directors, all designated by the Ministry of Development. Currently, Aena has fifteen board members, none of whom, apart from the Chairman, perform executive functions in the Entity, having been designated from amongst those holding positions in the Civil Service, for the most part senior officials. In the case of the Chairman of the Board, the position is held by the Managing Director of the Entity, who performs the duties of an executive character conferred on him under Article 26 of Aena's By-Laws.

Both the Chairman and the members of the Board, as members of an administrative collegial body, are subject to the rules of objection and abstention established for all administrative bodies in Act 30/1992 dated 26th November on the legal system governing public bodies and common administrative procedures. Furthermore, those Board members who do not hold senior positions are subject to the Act on the incompatibilities of personnel in public authorities (Act 53/1984 of 26th December), whilst those who do are subject to Act 5/2006 of 10th April regulating the conflict of interests of members of the Government and senior members of the Civil Service.

The designation of the directors has fallen upon personnel in the Civil Service, either career civil servants or holders of senior positions, which means that they have previously been selected from amongst people with qualifications and experience in the performance of duties in responsible positions in public or private administration.

The Board of Directors has the competency to govern and direct the overall administration and management of the Public Business Entity, including its economic, environmental and social aspects.



Accesos de la Terminal 1 del Aeropuerto de Barcelona-El Prat antes de su puesta en servicio.

Terminal 1 accesses at Barcelona-El Prat Airport before its commissioning.



En lo que respecta a su modelo de gestión, destacar que, con fecha 1 de agosto de 2008, se aprobaron en Consejo de Ministros las líneas básicas del nuevo modelo de gestión aeroportuaria, cuyos elementos principales se resumen en los siguientes:

- Aena se mantiene como entidad pública empresarial estatal, con una separación entre la navegación aérea y la gestión aeroportuaria.
- Se crea una nueva sociedad estatal que será la empresa gestora de los aeropuertos del Estado. El 100% del capital social pertenecerá a Aena. Esta nueva empresa asumirá la gestión de los aeropuertos y dará cabida al capital privado, en un porcentaje de alrededor del 30%.
- Se dará entrada a las comunidades autónomas en la gestión de aquellos aeropuertos cuya gestión sea especialmente compleja, dados los niveles de volumen de tráfico en el conjunto aeroportuario.

En relación al segundo punto, en diciembre de 2008 el Consejo de Administración acordó autorizar la creación de la sociedad estatal Empresa de Gestión de Aeropuertos del Estado S.A. (Egaesa), suscribiendo el 100% de su capital social mediante la aportación de 50 millones de euros. Asimismo, solicitó la correspondiente autorización del Consejo de Ministros, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas.

As far as its management model is concerned, on 1st August 2008 the Council of Ministers approved the basic lines of a new management model for airports, the principal elements of which are summarised below:

- *Aena will remain as a state public business entity, with separation between air navigation and airport management.*
- *A new state company will be created to manage State airports. 100% of the capital will be owned by Aena. This new company will take over the management of airports and will allow access to private capital of up to around 30%.*
- *Regional governments will become involved in the management of those airports where such is especially difficult given the volume of traffic in the airport complex.*

In relation to the second point, in December 2008 the Board of Directors authorised the creation of the state company Empresa de Gestión de Aeropuertos del Estado S.A. (Egaesa), subscribing 100% of its capital by a contribution of 50 million Euros. In addition, it asked for the corresponding authorisation of the Council of Ministers, in accordance with that set out in the Act on the Assets of Public Bodies.

Aena en cifras

Aena in figures

INDICADOR / INDICATOR	2006	2007	2008
Operaciones (millones) / Operations (millions)	2,32	2,50	2,42
Nº pasajeros (millones) / No. passengers (millions)	193,24	210,50	203,86
Nº pasajeros-empleado / No. passengers / employee	16.819,75	17.534,26	16.358,53

INDICADOR (MILES DE EUROS) / INDICATOR (THOUSAND OF EUROS)	2007*	2008
Valor económico generado (Ingresos) / Generated economic value (Income)	3.002.363	3.016.738
Importe neto de la cifra de negocios / Net amount of the turnover	2.956.215	2.986.477
Otros ingresos de explotación / Other operating income	32.251	11.618
Ingresos financieros / Financial Income	13.897	18.643
Valor económico distribuido (gastos) / Distributed economic value (Expenses)	2.436.070	2.567.175
Valor económico retenido (INGRESOS-GASTOS) / Retained economic value (INCOME-EXPENSES)	566.293	449.563

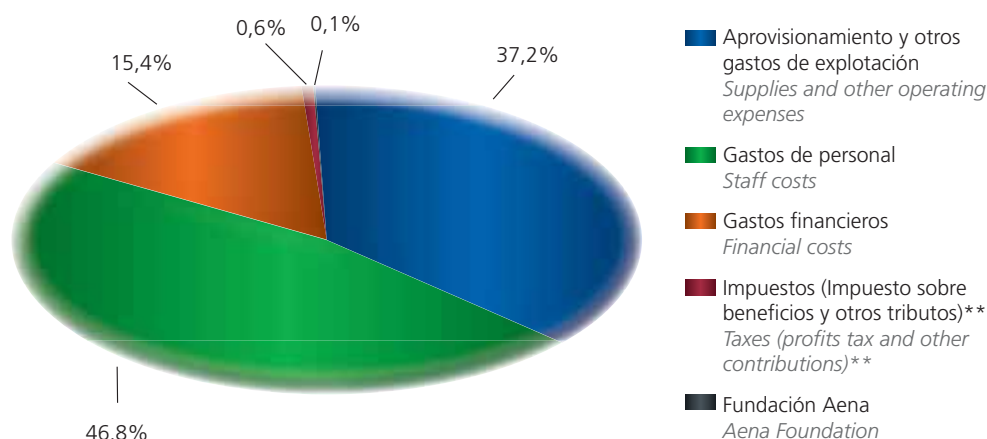
* Los datos del ejercicio 2007 difieren de los publicados en la Memoria 2007 de Aena para hacerlos comparables con los datos del ejercicio 2008.

* The data for 2007 is different from that published in Aena's Annual Report 2007 to make it comparable with the data for 2008.



Destino de los gastos, distribuidos por partidas. Año 2008

Costs distributed by source – 2008



** Incluye el impuesto sobre beneficios devengado y los tributos.

** Incluye el impuesto sobre beneficios devengado y los tributos.

Aena desempeña un papel crucial en el funcionamiento del sistema de transporte aéreo, contribuyendo de forma destacable al progreso social y a la prosperidad económica de España.

Aena plays a crucial role in the functioning of the air transport system, contributing notably to the social progress and economic prosperity of Spain.

Asimismo, los aeropuertos suponen una importante fuente de ingresos para un amplio conjunto de sectores de todo tipo (comerciales, industriales y de servicios), dependientes en gran medida de la actividad de Aena. Este hecho supone que, al igual que sucede en otros sistemas de transporte, el impacto económico indirecto supere ampliamente el impacto económico directo, derivado de la propia gestión aeroportuaria y de la navegación aérea.

Likewise, airports involve a significant source of income for a large number of sectors of all kinds (commercial, industrial and services), which are dependent, to great extent, on the activity of Aena. As in other transport systems, this means that the indirect economic impact significantly exceeds the direct economic impact that arises from airport management itself and air navigation.

Cifras de operación-actividad

Operation-activity figures

Tanto el volumen de operaciones (cada una de las llegadas o salidas que se producen en cada aeropuerto como consecuencia de un vuelo) como el de pasajeros se ha incrementado a lo largo del período 2006-2008, aumentando el 4,3% el número de operaciones y el 5,5% el número de pasajeros durante este período.

Both the number of operations (each arrival and departure at each airport as a consequence of a flight) and passengers increased throughout the 2006-2008 period, with a 4.3% increase in the number of operations and 5.5% in the number of passengers during this period.

No obstante, este crecimiento no ha ido acompañado de un aumento de la productividad, ya que, tal y como se puede observar en la tabla adjunta, el ratio tráfico de pasajeros-empleado ha descendido ligeramente con respecto a años anteriores, el 6,7% respecto a los datos de 2007 y el 2,7% respecto al ratio de 2006. Esto es debido a la apuesta de Aena por un servicio de calidad y por el mantenimiento del empleo, lo cual, vinculado al ligero descenso de pasajeros sucedido en 2008, después de años de crecimiento sostenido, ha impactado en una reducción de la productividad en dicho ejercicio, al descender el número de pasajeros mientras el número de empleados ha seguido incrementándose.

Nevertheless, this growth has not been accompanied by a growth in productivity since, as can be seen from the attached table, the ratio of passenger traffic-employee has dropped slightly compared to previous years, 6.7% in relation to the data for 2007 and 2.7% in respect of the ratio for 2006. This is due to Aena's commitment to quality service and the maintenance of employment, which, linked to the slight reduction in passengers that occurred in 2008 after years of sustained growth, has had the impact of reducing productivity during this year, with the number of passengers reducing whilst the number of employees continued to rise.



Con todo ello, a pesar del descenso en el tráfico de pasajeros y operaciones acontecido durante el ejercicio y en línea con la desaceleración del tráfico aéreo mundial (en Europa el número de pasajeros disminuyó el 0,2%), las perspectivas de crecimiento a largo plazo del Grupo son satisfactorias en todas las líneas de negocio por las expectativas de crecimiento de las actividades propias de Aena, lo cual permitirá llevar a cabo el Plan de inversiones encomendado desde el Ministerio de Fomento y alcanzar los objetivos de calidad, seguridad, operatividad y competitividad de las infraestructuras del transporte aéreo españolas a la altura que el desarrollo socioeconómico del país necesita.

Resultados económicos

Durante 2008, el total de ingresos obtenidos en Aena se ha mantenido estable con respecto a 2007, de forma que alcanzaron una cifra superior a los 3.000 millones de euros.

En relación a los gastos de Aena, como en años anteriores, una de las partidas más cuantiosa es la referente a personal, la cual constituye el 46,8% de los gastos totales de Aena en 2008, siendo esta cifra el 4,7% superior con respecto al dato del 2007.

Subvenciones recibidas

Durante el 2008, Aena ha recibido diversas subvenciones relacionadas con su inmovilizado que han ascendido a 92,14 millones de euros en 2008, correspondientes, principalmente, a ayudas relacionadas con programas Feder.

Impactos económicos indirectos

La conexión entre países mediante una red global de transporte aéreo conlleva asociados importantes beneficios económicos y sociales.

LA NUEVA TERMINAL DE BARCELONA SUPONDRÁ LA CREACIÓN DE 3.000 NUEVOS EMPLEOS

En la nueva terminal del aeropuerto de Barcelona, que entra en servicio en 2009, trabajan actualmente 15.000 personas, cifra que aumentará el 20% tras la puesta en servicio de la nueva terminal, lo que se traduce en 3.000 nuevos puestos de trabajo.

In view of this, despite the reduction in passenger traffic and operations that has occurred during the year, in line with the worldwide deceleration in air traffic (in Europe the number of passengers fell by 0.2%), the long-term growth prospects for the Group are satisfactory in all business lines due to the expectations of growth in Aena's own activities, which will allow it to fulfil the Investment Plan entrusted by the Ministry of Development and reach the objectives of quality, safety, operability and competitiveness in Spanish air traffic infrastructures at a level that the socio-economic development of the country requires.

Earnings

During 2008, the total income obtained by Aena remained stable when compared to 2007, reaching a figure in excess of 3,000 million Euros.

In relation to Aena's costs, as in previous years, one of the largest items is that referring to personnel, which makes up 46.8% of Aena's costs in 2008, this figure being 4.7% more in relation to the data for 2007.

Subsidies awarded

INDICADOR / INDICATOR	2006	2007	2008
Subvenciones recibidas (en miles de euros) / Subsidies awarded (thousand of Euros)	39.700	95.900	92.140

During 2008, Aena has been awarded several subsidies related to its fixed assets, amounting to 92.14 million Euros in 2008, most of which came from subsidies related to Feder programs.

Indirect economic impact

The connection between countries through a global network of air transport involves substantial economic and social benefits.

THE NEW TERMINAL IN BARCELONA WILL MEAN THE CREATION OF 3,000 NEW JOBS

15,000 people currently work in the new terminal in Barcelona that will enter into service in 2009; this figure will increase by 20% after the new terminal opens for business, meaning 3,000 new jobs.



Interior de la Terminal del Aeropuerto de Zaragoza.

Terminal interior at Zaragoza Airport.



Desde el punto de vista económico:

- Facilita el comercio mundial, permitiendo a los países establecer relaciones comerciales con mercados geográficamente alejados.
- Posibilita el turismo, mejorando la accesibilidad a los destinos turísticos.
- Impulsa la productividad de las economías nacionales al permitir el acceso a economías de escala, la reducción de costes y la especialización productiva.
- Mejora la eficiencia de las cadenas de suministro al reducir los tiempos de entrega en las mismas y el acceso a un mayor número de proveedores.
- Posibilita la inversión empresarial al mejorar la accesibilidad de las empresas a nuevos mercados.

Desde el punto de vista social:

- Mejora los estándares de vida de las personas al incrementar sus posibilidades de ocio y turismo.
- Contribuye al crecimiento sostenible de países en desarrollo, al posibilitar el turismo y el comercio y al generar oportunidades de empleo altamente cualificado y suponer una fuente de ingresos gubernamentales.
- Facilita la entrega de ayuda humanitaria en situaciones extremas en áreas geográficamente alejadas.

Los efectos económicos y sociales del transporte aéreo están asociados a los de la industria turística, cuyo gran crecimiento en los últimos años ha ido estrechamente vinculado con las posibilidades de realizar un viaje rápido, seguro y económico que ofrece este sector. Un dato que apoya este hecho es que en 2008 el 77,3% de los turistas extranjeros llegaron a España en avión (44,5 millones de turistas).

De esta forma, el turismo genera el 11% del Producto Interior Bruto (PIB) nacional (119.400 millones de euros) y el 12,5% del empleo (2,6 millones de puestos de trabajos directos, indirectos e inducidos), siendo el 7% del PIB (76.000 millones de euros) generado por el transporte aéreo, por lo que constituye una pieza clave para la vertebración y cohesión territorial de España.

From the economic point of view:

- *It facilitates world trade, allowing countries to establish commercial relationships with geographically distant countries.*
- *It makes tourism possible, by improving the accessibility of tourist destinations.*
- *It boosts the productivity of domestic economies as it permits access to economies of scale, the reduction of costs and productive specialisation.*
- *It improves the efficiency of supply chains as it reduces the delivery times and access to a greater number of suppliers.*
- *It enables business investment as it improves the accessibility of companies to new markets.*

From the social point of view:

- *It improves the standard of living of people as it increases their possibilities for leisure and tourism.*
- *It contributes to the sustainable growth of developing countries as it makes tourism and trade possible and, on generating highly qualified employment opportunities it supposes a source of government income.*
- *It facilitates the delivery of humanitarian aid in extreme situations in areas which are geographically distant.*

The economic and social effects of air transport are associated to the tourist industry, whose substantial growth in recent years has been closely linked to the possibilities of making a rapid, safe and economic trip provided by this sector. Data supporting this fact is that in 2008 77.3% of the foreign tourist who came to Spain arrived by air (44.5 millions of tourists).

In this manner, tourism generates 11% of the Gross Domestic product (GDP) (119,400 million Euros) and 12.5% of employment (2.6 million direct, indirect and induced jobs), 7% of the GDP (76,000 million Euros) being generated by air transport, which means that it is a key part of the backbone and territorial cohesion of Spain.



A este respecto, cabe destacar el hecho de que el Aeropuerto de Madrid-Barajas es el mayor aeropuerto de España, el cuarto de Europa y el décimo del mundo por volumen de pasajeros, generando alrededor de 341.000 empleos (el 11% de todo el empleo en la Comunidad de Madrid) y el 8% del PIB regional.¹

In this respect, it should be pointed out that Madrid-Barajas Airport is the largest in Spain, the fourth largest in Europe and the tenth worldwide by passenger volume, generating around 341,000 jobs (11% of the total jobs in the Madrid Region) and 8% of the regional GDP.¹

En el caso del Aeropuerto de Barcelona-El Prat, constituye el segundo aeropuerto de España y el décimo de Europa por volumen de pasajeros², generando unos 174.000 empleos (el 4,9 % del empleo en Cataluña) y el 4,5 % del PIB regional.

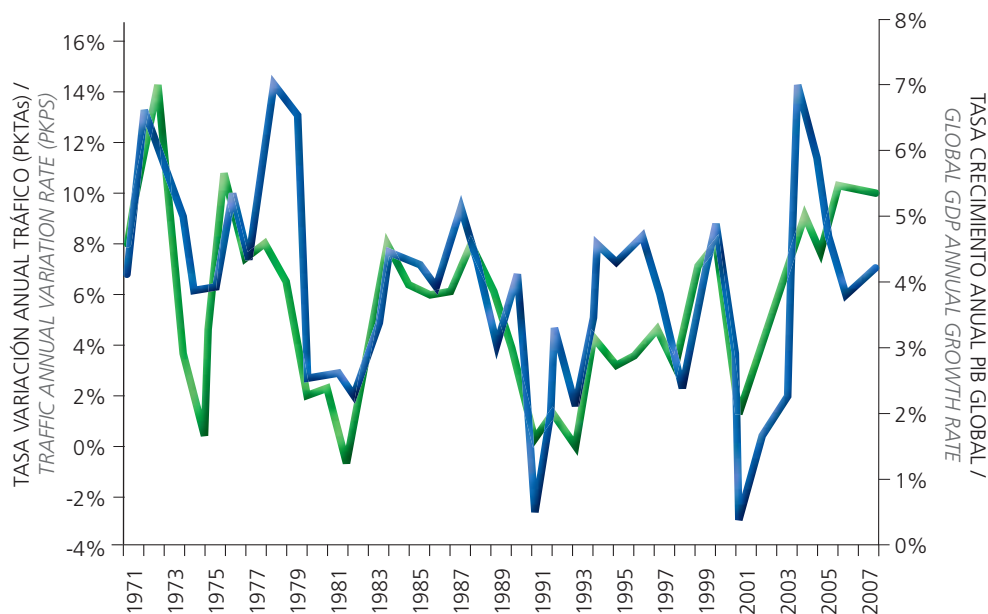
In the case of Barcelona-El Prat Airport, it is the second largest in Spain and the tenth in Europe by passenger volume², generating some 174,000 jobs (4.9% of the jobs in Catalonia) and 4.5% of the regional GDP.

Con todo ello, cabe mencionar que el sector del transporte aéreo constituye uno de los sectores más cíclicos de la economía. Así, en anteriores períodos de crisis, las fuertes caídas del PIB han impactado rápidamente en la demanda del transporte aéreo, que presenta una fuerte elasticidad a los ciclos de crecimiento y contracción de la economía.

It should be mentioned that the air transport sector is one of the most cyclical sectors within the economy. Thus in previous periods of crisis, the large drops in the GDP have had a rapid impact on the demand for air transport, which always demonstrates a considerable elasticity in cycles of economic growth and slowdown.

Variación anual del PIB global y de la demanda registrada en el transporte aéreo

Annual variation in the global GDP and the demand recorded for air transport



Fuente: Oaci-Fondo Monetario Internacional (2008).

Source: ICAO-International Monetary Fund (2008).

¹ Fuente: Dirección General de Aviación Civil (Ministerio de Fomento).

² La situación a escala europea y mundial de los aeropuertos de Madrid-Barajas y Barcelona-El Prat con respecto al número de pasajeros ha sido obtenida de Airports Council International (ACI).

¹ Source: Civil Aviation General Directorate (Ministry of Development).

² The situation on a European and worldwide scale of the Madrid-Barajas and Barcelona-El Prat Airports in respect of the number of passengers has been obtained from Airports Council International (ACI).